



November Restorative Justice Month

2023

Restorative Justice Month

Every November the Catholic community comes together to learn, pray, and act on the ministry of Restorative Justice.

The practices of restorative justice are centuries old. They were present in the days of the early church and reflect the most basic tenets of Catholic Social Teaching:

- Human life and dignity are sacred.
- Our participation in community is a responsibility and right.
- We are called to strengthen and nurture the family.
- We respect human rights.
- The needs of the poor and vulnerable come first.
- We pursue peace and justice.
- We care for all of God's creation.

What is Restorative Justice:

Restorative justice is a philosophy and an approach that looks at conflict and harm through the lens of all impacted and works collectively bring them into right relationship with God and one another.

It holds offenders accountable even as it opens paths to healing, especially with victims. And it addresses the needs of everyone impacted by crime: victims, offenders, families, communities, and those working in the criminal justice system.

We share the following attachments and website resources with you so that you can learn more about restorative justice and the many ways you can become involved in this ministry.

Parish Resources

- Homily Helps
- Intercessions: Prayers of the Faithful
- Bulletin inserts
- Testimonies
- Pastoral Support for Traumatic Death – a Guide in English/Spanish

Website Resources: www.restorejustice.com

- [Webinar Series Training 1: Restorative Justice Formation & Leadership](#)
- [Webinar Series Training 2: Accompaniment & Restorative Justice Ministries](#)
- [Wisdom Voices of Restorative Justice: Training new paid and volunteer chaplains and ministry programs](#)
- [Chaplaincy: Is Chaplaincy for YOU?](#)



Homily Helps

2023

Homily Helps

November 5, 2023 – 31st Sunday in Ordinary Time

Mal 1:14b-2:2b, 8-10

1. The prophet denounces those priests who in their pride have turned away from the Law, causing others to go astray
2. Malachi reminds us that we're all flawed, even priests and deacons. Who are we to judge others who may be in prison or otherwise rejected by society? As the final verse of this reading tells us, "we profane the covenant of our fathers by breaking faith with one another."

Ps 131:1-3

1. All are called to greatness through humility and service

1 Thes 2:7b-9, 13

1. All are called to greatness through sharing their lives with others

Mt 23:1-12 (Whoever exalts himself shall be humbled; whoever humbles himself will be exalted)

1. Jesus denounces those priests who in their pride have turned away from the Law, causing others to go astray
2. Theme – a) All are called to minister to the needs of others – to crime victims, to prisoners, to correctional and law enforcement personnel; b) Our ministry to others must be authentic c) God [and those responsible for ministries] doesn't call the "qualified"; God qualifies the called – that is, we are all wounded healers, striving to serve a little better every day. Our desire for "the best" should never negate our efforts to contribute that which is merely "good" or merely "better" while waiting to be "best". Sometimes we have to live our lives contributing as a "caterpillar" before metamorphize into butterflies. . .
Being humble should never prevent us from being active. . .
1. Malachi and Jesus both say it is wrong and morally corrupt to use God's law for self-justification or to condemn others. That's what they're accusing the temple leaders of their time of doing: burdening or harming others, instead of serving God and others.
2. In the Gospel, Jesus reminds us that "all of you are brothers", and no person is greater than another.

Homily Helps

November 12, 2023 – 32nd Sunday in Ordinary Time

Wis 6:12-16

1. We should seek the Lord's wisdom

Ps 63:2-8

We seek many things in life, but we should seek first the Lord

1 Thes 4:13-18 [or] 4:13-14

1. We await the Lord's return in glory
2. We must encourage each other as we wait in hope for Christ's return

Mt 25:1-13 (The Parable of the Wise and Foolish Virgins)

1. Seek the Lord and His wisdom as a Vigil for the Lord
2. Theme – We must never tire of doing “right” [See: 2 Thes 3:13]
3. Theme – There are many obstacles to ministry. How can we, as ministers to others, replenish our oil? How do we renew our resiliency? a) An example – there is often a significant time lag between beginning the process of being cleared to minister in a jail or prison and actually starting ministry. How can we keep up our enthusiasm during the wait?
4. Jesus tells us to watch and be ready. Not to think about doing something good in the future, but to be ready now. We may have great intentions of ministering to crime victims or to inmates, or of calling our siblings we haven't spoken to in a while, or of visiting the friend who 's been sick. But intentions don't count. We're called to ACT. Now!

Homily Helps

November 19, 2023 - 33rd Sunday in Ordinary Time

Prv 31:10-13, 19-20, 30-31

- 1.Those who use their gifts and talents for the poor and needy are blessed indeed

Ps 126:1-5

- 1.Blessed are all who fear the LORD, and who walk in his ways

1 Thes 5:1-6

- 1.Those who use their gifts and talents in the service of one another will be ready for the Lord's return
- 2.These last few weeks we've heard parables about waiting and preparing for the Lord's coming. Here Paul reassures us that we will not be overcome if we spend our time wisely, doing the work of Christ.

Mt 25:14-30 [or] 25:14-15, 19-21 (The Parable of the Talents)

- 1.Those who use their gifts and talents in the service of one another, especially the poor and needy, are blessed indeed
- 2.Theme – economic justice as an underpinning (root) of restorative justice
[See: Pope Francis – Misericordia et Misera, 20 Nov 2016]
- 3.Theme – There is a great need for people willing to give of their resources (especially time and talent) to minister to those impacted by crime
- 4.The servant who did not invest his master's money is the one who gets our attention. He went against his master's (God's, in the parable sense) instructions, and was punished for it. God demands that we use what gifts we have to serve him and his people.

Homily Helps

November 26, 2023 - solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe

Ez 34:11-12, 15-17

1. God will judge between sheep and between rams and goats

Ps 23:1-3, 5-6

1. The Lord is Our Shepherd

1 Cor 15:20-26, 28

1. At His coming, He will hand over the kingdom to His Father

Mt 25:31-46 (The Judgment of the Nations)

1. Nations (and humans) will be judged and divided between those who lived lives for others and those who have lived for themselves
2. Theme: I was in prison, and you visited me. This could also be rephrased as my dad was in prison . . . I was a victim of crime [See the Good Samaritan] . . .
3. This is probably the clearest statement in all of Scripture about Jesus's call to serve others. The other readings today all support the Gospel (that doesn't happen often). His list of ways to offer mercy isn't meant to limit our opportunities – it implies that there are limitless ways to help the people around us, and it's our mission to offer whatever we can to everyone we encounter.
 - a. We're called to "search out" the least among us, and so fully identify with the stranger, the hungry, and the incarcerated. Pope Francis sends us "to the outskirts" of society.
 - b. Don't overlook the fact that as part of his passion, Jesus was jailed, abused, and humiliated before his execution. He's an excellent proxy for incarcerated men and women, and understands their sufferings in a very real and human sense.
 - c. As Fr. Greg Boyle likes to remind us, when we stand on the margins the margins disappear. When we go to the Other, the Other ceases to be "Other".
 - d. Sometimes people ask, "Why should I make a special effort to serve sinners?" They conveniently forget that they're sinners too!
4. The background of this Gospel story is about judgments between nations. It builds on the Prophetic writings (Ezekiel, Ezra, Enoch, Joel, Baruch) that say nations will be judged based on the treatment of Israel. Matthew makes it more personal, about individuals instead of faceless states. He's speaking of Gentiles vs. Jews, but that can easily be extended to later Christians and how they treat others (Jewish or otherwise).



Prayers of the Faithful

2023

Prayers of the Faithful

- For the people of the United States, that we may unite with the Gospel and form a society in which we treat everyone with the dignity God desires,

We pray to the Lord. . . .

- For the Church, that we may be the hands and feet of Christ's love expressing Life, Justice and Peace throughout the world,

We pray to the Lord. . . .

- For Catholics across our nation, that the values of our faith may form us as active participants in Restorative Justice,

We pray to the Lord. . . .

- For members of our community, that Christ's love may lead us to help build a world of greater respect for the dignity of all human life,

We pray to the Lord. . . .

- For those who serve in ministry, may they be led with courage and wisdom, reflecting the Church's teaching that the moral test of our society is how the weak, the poor, the vulnerable, and incarcerated are faring,

We pray to the Lord. . . .

- For all Christians of the United States, that our participation in the November Restorative Justice Month may lead to a world of greater respect for life and commitment to justice and peace,

We pray to the Lord. . . .

Prayers of the Faithful

- For those who are suffering from all forms of injustice, that our focus and decisions this month may lead to policies and programs that help them thrive in human dignity,

We pray to the Lord. . . .

- For our parishioners who have been called to ministry, may they use their gifts and talents to protect the unborn and promote the dignity of the poor and vulnerable,

We pray to the Lord. . . .

- For the Earth, that our Catholic faith will be inspired by God's Spirit to protect all of His creation,

We pray to the Lord. . . .

- For laborers around the world, especially the trafficked, that we all seek ways to promote fairness, justice, and dignity for all people,

We pray to the Lord. . . .

- For Catholics around world, that they find ways to promote the Dignity of Life, from natural conception to natural death,

We pray to the Lord. . . .

Prayers of the Faithful

Posibles peticiones para la Oración de los Fieles

Trigésimo tercer domingo del Tiempo Ordinario

Domingo Internacional de la Justicia Restitutiva

- Por todos los afectados por el sistema de justicia penal: las víctimas, los infractores y los familiares de ambos, para que sanen y encuentren la esperanza y el perdón,

Oremos al Señor.

- Para que nuestros legisladores tengan el valor de promulgar leyes que verdaderamente restablezcan a nuestras comunidades, sanen nuestras divisiones y respeten la dignidad de toda persona,

Oremos al Señor.

- Para que vivamos como personas a favor de la vida, no de la muerte; como personas a favor de la luz, no de las tinieblas; como personas a favor de la rehabilitación, no de la venganza; como una familia unida para asegurar que no haya más víctimas,

Oremos al Señor.

Prayer of the Faithful

Lời Nguyện Giáo Dân

Cầu cho tất cả những ai có liên hệ đến hệ thống tội phạm hình sự: những nạn nhân, những phạm nhân, và gia đình cả hai bên, để họ tìm được ơn chữa lành, sự hàn gắn, hy vọng, và sự thứ tha.

Chúng con cầu xin Chúa.

Cầu cho những nhà lập pháp có can đảm soạn ra những luật phục hồi cộng đồng của chúng ta, hàn gắn sự chia rẽ, và tôn trọng phẩm giá của tất cả mọi người.

Chúng con cầu xin Chúa.

Xin cho chúng con sống như những người của sự sống, như những gười của ánh sáng, người của phục hồi, như một gia đình đoàn kết, để bảo đảm việc chấm dứt nạn nhân vì bạo hành.

Chúng con cầu xin Chúa.

Bulletin Inserts

Week 1: International Restorative Justice Month — Overview

It's been pointed out by legal scholars, sociologists and religious leaders that our criminal justice system is grounded in retribution. Those convicted of crimes — especially violent acts — are to be locked away and punished by the government. Besides cooperating with the police and testifying in court, victims play no further role in the adversarial process. And rehabilitating offenders, at best, is an afterthought for the two million men and women incarcerated in the United States today.

Starting with their 2000 pastoral letter "Responsibility, Rehabilitation, and Restoration: A Catholic Perspective on Crime and Criminal Justice," U.S. bishops have advocated for a more humane approach called "Restorative Justice" to repair the harm caused by criminal behavior to the extent possible. The growing social justice movement encourages victims, offenders and their impacted communities to fully participate in the healing process through victim/offender dialogue, restitution, victim and ex-offender assistance, sentencing circles and community service.

Crime is viewed as an offense against human relationships, so the focus is on healing. By participating in victim-centered programs, offenders see firsthand the impact of their crimes.

Restorative justice is about addressing the rights and needs of everyone impacted by crime in a balanced way — victims, offenders, and the community.

To learn more about restorative justice from a Catholic perspective, please visit www.RestoreJustice.com.

Bulletin Inserts

Week 1 and 2: International Restorative Justice Month – Victim

The tragedy of violent crime has struck twice in her close-knit Latino family. Youngest brother Gustavo, 22, was killed when a fight broke out during his birthday celebration April 22, 1990. An older brother Roberto, 35, was killed Nov. 19, 2000, in a drive-by shooting.

“It destroys the whole family,” said Rita Chairez. “It’s still very painful to even think about. The pain never really goes away.” Her mother, Maria — practicing restorative justice before it even had a name — has helped, though. “I remember her saying, ‘I don’t know if I can go on’ when Roberto was killed,” Rita recalled. “But her faith was like: ‘I believe in God, and I believe that if I forgive the people who killed my sons, they’re going to rest in peace.’”

Rita struggled with her own efforts at forgiveness, especially when she heard about another senseless act of violence on the local news. Yet she believed in the faith-based process. “I think that’s the only way you can restore a relationship by working it out and having people be accountable for what they’ve done,” Rita said. “It had to be a whole circle, with the perpetrator, the justice system and the victim in the middle. I believe that when you have everybody involved, that’s when restorative justice happens.” RIP Rita Chairez, cherished and loved by so many.

To learn more about restorative justice from a Catholic perspective, please visit www.RestoreJustice.com

Week 2: International Restorative Justice Month – Offender

Growing up in Los Angeles, Joe Aleman joined a gang to survive on the mean streets of South-Central. His gangbanging morphed into more serious crime, until he was arrested and convicted for the capital offence of murder/robbery.

While serving nearly 14 years in prison, he participated in Alcoholics Anonymous and Narcotics Anonymous groups but never felt they were really “honing in” on the root of his problems. Then he became a founding member Criminal and Gang Members Anonymous, which practiced restorative justice.

Bulletin Inserts

When Joe got out of prison a few years ago, he started doing outreach to other gang members along with motivational speaking. It was at a speaking engagement at a PTA meeting in El Monte that he took full responsibility for his destructive lifestyle. “It was pretty much like walking into a room nude and exposing all your vulnerabilities — telling everybody I lied, I cheated, and then just standing there and accepting everything thrown at me,” recalled the 39-year-old man. “But taking responsibility for my past activities restored justice within myself.” After the meeting, Joe got together with the parents of a friend he’d helped recruit into a gang, and who later became a drug pusher and was killed. The father shook his hand. “I was in tears,” Joe confides. “So, for me ‘restorative justice’ means hope for both the victim and offender. Everybody’s hoping for forgiveness and for a future.”

To learn more about restorative justice from a Catholic perspective, please visit www.RestoreJustice.com.

Week 3: International Restorative Justice Month — Chaplain

Deacon Clyde Davis, 71, has been helping prisoners find restorative justice when he was a chaplain at the California Correctional Institute in Tehachapi.

“What restorative justice means to me is trying to make things right,” he points out. “There’s obviously been a wrong committed. People have been offended. There’s been victims and perpetrators. So it’s trying to put things back together. And it takes both sides. “There’s going to have to be a change of heart by the individual or people who committed the crime. And there must be a change of heart also by the victims. They’re going to have to come to an ability to forgive. And that’s not easy.”

Deacon Davis says there is no one “cookie-cutter” approach that changes men and women locked up. But he’s convinced that restorative justice fosters personal transformation. Moreover, it restores dignity and a sense of self-worth to the incarcerated, helping them feel whole again. “One of the main things we preach here is that ‘God loves you guys as much as anybody else in the whole world,’ he says. “In no way am I’m trying to minimize what they’ve done. But no matter what they’ve done, God still loves them.”

To learn more about restorative justice from a Catholic perspective, please visit www.RestoreJustice.com.

Bulletin Inserts

Week 4: International Restorative Justice Month – Criminal Justice Worker

For nearly half of Suzanne Neuhaus' 21 years working for the California Department of Corrections & Rehabilitation, she has worked as a correctional counselor, a field parole agent, and a delinquency prevention specialist. For the balance, she's worked in victim services. During much of her criminal justice career, she has tried to bring a sense of restorative justice to both victim and offender.

"Restorative justice is a lens through which to look at crime and violence, and who is impacted by it," she explains. "It is an approach that creates opportunities for healing for everyone impacted by crime and violence in a balanced way — and in a way that brings human beings back into right relationship with one another and the community."

Healing lives in the aftermath of crime is no easy feat for either victim or offender, according to Neuhaus, and is certainly not the focus of our current system of justice, which is based on punishment and retribution.

Nonetheless, she has witnessed firsthand the healing results of restorative justice when it does take place. "In victim-centered offender programs, you see changes in attitudes, values and beliefs which have cultivated criminal activity," she reports. "And you see tremendous satisfaction in both parties. I've seen it, even in crimes of severe violence including homicide. Restorative justice works."

To learn more about restorative justice from a Catholic perspective, please visit www.RestoreJustice.com.

Bulletin Inserts

Artículos para el boletín parroquial:

1ra SEMANA: Mes Internacional de la Justicia Restitutiva — Perspectiva General

Los eruditos legales, sociólogos y líderes religiosos han señalado que nuestro sistema de justicia penal está cimentado en la pena merecida. Las personas halladas culpables de cometer delitos — especialmente los actos violentos — han de ser encarcelados y castigadas por el gobierno. Además de cooperar con la policía y atestigar en un tribunal, las víctimas no desempeñan otro papel en el proceso adversativo. Y el rehabilitar a los transgresores, en el mejor de los casos, es una idea posterior para los dos millones de hombres y mujeres encarcelados en los Estados Unidos actualmente.

Empezando con su carta pastoral del 2000, “Responsabilidad, Rehabilitación, y Restitución: La perspectiva católica de la delincuencia y la justicia penal”, los Obispos de EE.UU. han abogado para que se aborde la “Justicia Restitutiva” de una manera más humanitaria para reparar el daño provocado por los comportamientos delictivos, en la medida que sea posible. El creciente movimiento de justicia social alienta a las víctimas, los transgresores y a las comunidades impactadas a participar plenamente en el proceso de sanación mediante el diálogo entre la víctima y el transgresor, el resarcimiento, la asistencia para la víctima y el extransgresor, los círculos de sentencias y el servicio comunitario.

La delincuencia se considera una ofensa contra las relaciones humanas, por lo tanto el enfoque es la sanación. Al participar en programas donde la víctima es el foco central, los infractores ven de primera mano el impacto de sus delitos.

Para saber más sobre la justicia restitutiva desde una perspectiva católica, favor de ver la página web de RestoreJustice.com.

Bulletin Inserts

1ra y 2da SEMANA: Mes Internacional de la Justicia Restitutiva — Víctima

La tragedia de los delitos violentos ha golpeado a su familia latina unida en dos ocasiones. Un hermano menor, Gustavo, de 22 años, murió en una pelea que empezó en la celebración de cumpleaños él día 22 de abril de 1990. Su hermano mayor, Roberto, de 35 años, fue asesinado el 19 de noviembre del 2000 por disparos desde un coche en movimiento.

“Destruye a la familia entera,” dice Rita Chaírez. “Todavía duele mucho tan solo pensar en eso. El sufrimiento realmente no se va”. Sin embargo, su madre, María — quien practicaba la justicia restitutiva desde antes que se le diera un nombre— ha ayudado.

Rita recuerda que su madre decía cuando mataron a Roberto: ‘No sé si puedo seguir adelante.’ Pero su fe le decía: “Creo en Dios, y creo que si perdonó a las personas que asesinaron a mis hijos, ellos van a descansar en paz.”

Hoy en día, la hija de 49 años, también luchaba, esforzándose por perdonar. Especialmente cuando escucha noticias locales sobre otro acto violento sin sentido.

Aunque, ella cree en el proceso fundamentado de fe. “Me parece que esa es la única manera de restablecer una relación, manejarlo bien y que la gente se responsabilice por lo que hizo”, dice Rita. “Tiene que ser el círculo completo, con el autor del delito, el sistema de justicia y la víctima en medio. Creo que cuando todos participan, es entonces cuando la justicia restitutiva se lleva a cabo”.

DEP Rita Chairez, apreciada y querida por tantos.

Para saber más sobre la justicia restitutiva desde una perspectiva católica, favor de ver sitio web deRestoreJustice.com.

Bulletin Inserts

3ra SEMANA: Mes Internacional de la Justicia Restitutiva – Capellán

El Diácono Clyde Davis, de 71 años, ha estado ayudando a los prisioneros a encontrar la justicia restitutiva por los últimos siete años cuando eracapellán en el Instituto Correccional de California en Tehachapi.

El comenta, “El significado de la justicia restitutiva para mí es tratar de corregir las cosas.” Obviamente se ha cometido un mal. Se ha ofendido a ciertas personas. Hay víctimas y transgresores. Así es que se trata de volver a armar lo que se ha roto. Eso requiere la participación de ambos lados.

“La persona o personas que cometieron el delito tendrán que arrepentirse. Y también las victimas deben experimentar un cambio. Van a tener que adquirir la capacidad de perdonar y eso no es fácil”.

El Diácono Davis dice que no hay un método fijo que cambie a los hombres y a las mujeres encarcelados. Pero está convencido de que la justicia restitutiva fomenta la transformación personal. Además, restablece la dignidad y promueve la autoestima en los encarcelados, ayudándoles a sentirse íntegros nuevamente.

El dice, “Una de las cosas principales que predicamos aquí es que ‘Dios los ama a ustedes con la misma intensidad que ama a cualquier otra persona de cualquier parte del mundo.’ “De ninguna manera estoy tratando de restarle importancia a lo que hicieron. Pero sin importar lo que hayan hecho, Dios los sigue amando”.

Para saber más sobre la justice restitutiva desde una perspective católica, favor de visitor el sitio web de RestoreJustice.com.

Bulletin Inserts

4ta SEMANA: Mes Internacional de la Justicia Restitutiva — Trabajador de la Justicia Penal

Por casi la mitad de los 21 años en los que Suzanne Neuhaus' ha trabajado para el Departamento Correccional y de Rehabilitación de California, ha trabajado como consejera correccional, agente de la libertad vigilada, y especialista en la prevención de la delincuencia. Durante los otros años, ha trabajado en el área de servicios para las víctimas.

Durante la mayor parte de su carrera, ella ha intentado proporcionar una sensación de justicia restitutiva a la víctima y al infractor

“La justicia restitutiva es una manera de analizar los delitos y la violencia y quiénes salen impactados por la misma”, explica. “Intenta proveer oportunidades para sanar a todas las personas impactadas por la delincuencia y la violencia de una manera equilibrada— y de tal manera que restablece la relación de los seres humanos entre sí y también con la comunidad”.

Ofrecer sanación en el periodo subsiguiente a un delito no es tarea fácil para la víctima ni para el transgresor, de acuerdo a Neuhaus, y ciertamente no es el enfoque de nuestro sistema actual de justicia penal, el cual se basa en el castigo y en la pena merecida. Sin embargo, ha presenciado de manera directa los resultados sanadores de la justicia restitutiva cuando ésta se lleva a cabo.

“En los programas dirigidos a los transgresores, pero que se enfocan en las víctimas, se ven los cambios en la actitud, los valores y las creencias que han cultivado la actividad delictiva”, informa. “Y se ve una satisfacción tremenda en ambas partes. Lo he visto, aún en los casos de violencia severa, incluyendo el homicidio. La justicia restitutiva funciona”.

Para saber más sobre la justicia restitutiva desde una perspectiva católica, favor de visitar el sitio web de RestoreJustice.com.

Bulletin Inserts

Overview

Tái Lập Công Lý - Tóm lược

Các học giả về luật pháp, các nhà xã hội học và những vị lãnh đạo tôn giáo đều cho rằng hệ thống công lý của chúng ta dựa trên nền tảng của sự trừng phạt. Những vụ án – đặc biệt những hành vi bạo lực – thì bị chính quyền giam giữ riêng và trừng phạt. Ngoài sự hợp tác với cảnh sát và khai báo tại tòa án, những nạn nhân không còn vai trò nào khác trong tiến trình tố tụng. Trong việc cải huấn các phạm nhân, xét đến con số lên tới 2,000,000 (hai triệu) người nam nữ đã bị giam cầm tại Hoa Kỳ hôm nay.

Khởi đầu với lá thư mục vụ năm 2000 nói về: “trách nhiệm, sự cải tạo và tái lập công lý: quan điểm về tội phạm và công lý của Công Giáo,” Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ đã bênh vực cho một tiến trình nhân đạo hơn gọi là “Tái lập Công Lý” để chỉnh đốn sự tổn thương gây ra bởi hành vi tội phạm. Phong trào công bằng xã hội lớn mạnh khuyến khích các nạn nhân, những phạm nhân, những cộng đồng bị tác động, tham gia đầy đủ trong tiến trình hàn gắn qua việc đối thoại giữa nạn nhân và người phạm pháp, suy niệm, hồi tâm, giúp đỡ những nạn nhân và phạm nhân, những người tái phạm, và phục vụ cộng đồng.

Tội phạm được xem như một hành vi phá tan mối tương quan con người, do đó mục tiêu nhắm đến là sự hòa giải. Khi tham dự vào các chương trình trợ giúp nạn nhân, các phạm nhân thấy rõ hậu quả do những tội phạm họ gây ra.

Đức Giám Mục phụ tá Los Angeles Gabino Zavala nói rằng: “Tái lập công lý là chung tâm cách tổng quát và quân bình đến quyền lợi và nhu cầu của mọi người bị ảnh hưởng – từ nạn nhân, kẻ gây ra tội và cộng đồng. Đó là một tiến trình lộn xộn. Nhưng nếu không làm thế, sự sợ hãi, oán gét và chia rẽ tiếp diễn tệ hại hơn. Có nghĩa là sự hủy hoại mạng sống con người tiếp tục lẩn ẩn.”

Để tìm hiểu thêm về đề tài tái lập công lý theo nhận định của Công giáo, vui lòng vào RestoreJustice.com

Bulletin Inserts

Victim

Tái Lập Công Lý – Nạn Nhân

Thảm trạng tội phạm đã hai lần tấn công vào một gia đình khắt ngặt Latino. Gustavo 22 tuổi, là người em út của gia đình đã bị giết trong cuộc ẩu đả trong bữa mừng sinh nhật của cậu ta ngày 22 tháng 4, 1990. Người anh là Roberto 35 tuổi, đã bị bắn chết hôm 19 tháng 11, 2000 từ chiếc xe chạy ngang qua.

“Cả gia đình này đã bị hủy hoại,” Rita Chairez nói thế. “Nỗi đau đớn ghê gớm mỗi khi nghĩ đến chuyện đó. Nỗi đau không bao giờ thật sự biến được.”

Bà Maria mẹ cô ta đã thực hiện việc tái lập công lý ngay trước khi nó có cái tên này, dầu sao cũng giúp được phần nào.

Rita nhớ lại lời mẹ cô nói rằng, ‘Tôi không biết tôi còn có thể sống nổi nữa hay không’ sau khi Roberto bị giết. Nhưng nhờ đức tin mà bà có thể nói được rằng: ‘Tôi tin vào Thiên Chúa, và tôi tin rằng, nếu tôi tha thứ cho những kẻ đã giết con tôi, thì họ sẽ được sự bình an’.

Hôm nay, người con gái 49 tuổi ấy đang phấn đấu với chính mình trong nỗ lực tha thứ, nhất là khi bà ta nghe thấy tin tức những vụ bạo hành diên rồ khác xảy ra trong vùng. Bà ta tin vào diễn tiến dựa trên đức tin.

Rita nói “Tôi nghĩ rằng muốn tái lập mối tương quan giữa con người với nhau, người phạm pháp phải nhận trách nhiệm về những việc họ đã làm. Nó phải là một chu kỳ đầy đủ: kẻ phạm pháp, hệ thống luật pháp và nạn nhân-trung-tâm điểm. Tôi tin rằng khi tất cả mọi người tham dự vào, đó là lúc tái lập công lý diễn ra”.

RIP Rita Chairez, người được rất nhiều người yêu quý và yêu mến.

Bulletin Inserts

Offender

Tái lập Công Lý – Phạm nhân

Joe Aleman lớn lên tại Los Angeles, Joe gia nhập băng đảng để sinh tồn trong khu Trung Nam thành phố. Băng đảng của Joe đã can dự vào những tội ác nghiêm trọng, cho đến khi anh ta bị bắt và bị kết án vì tội cướp của và giết người.

Trong thời gian thụ án 14 năm tù giam, Joe đã tham gia vào Nhóm Cai Rượu và Ma Túy (anonymous/tên thành viên giữ kín), nhưng thật ra anh không hề cảm thấy “tác động” gì đến gốc rễ những khó khăn của chính anh. Rồi anh trở thành người sáng lập tổ chức Chống Băng Đảng và Tội Phạm, dựa trên việc tái lập công lý.

Khi Joe ra khỏi nhà giam cách đây mấy năm, anh bắt đầu tiếp xúc với các thành viên băng đảng khác để thuyết phục họ. Trong một buổi nói chuyện tại buổi họp của hội Phụ Huynh và Giáo Chức (PTA) ở El Monte, anh ta đã hoàn toàn nhận trách nhiệm về lối sống hủy hoại của chính mình.

Người thanh niên 39 tuổi nhớ lại rằng: “Thật là đẹp làm sao tựa như mình khỏa thân bước vào một căn phòng để phơi bày tất cả những khuyết điểm bản thân như nói cho mọi người biết tôi đã nói láo, đã lừa đảo. Tôi đứng đây đón nhận những suy xét đặt trên tôi. Nhưng tôi nhận trách nhiệm về những hành vi trong quá khứ của tôi. Công lý đã được tái lập trong chính con người tôi.”

Sau buổi họp trên, Joe cùng cha mẹ của một người bạn mà anh đã giới thiệu gia nhập băng đảng, người mà sau này là kẻ xúi dục dùng ma túy và đã bị giết. Người cha đã bắt tay anh ta. Joe giải bày tâm sự “Tôi đã ứa nước mắt.” Anh nói tiếp “Do đó đối với tôi ‘tái lập công lý’ là niềm hy vọng cho cả nạn nhân và kẻ gây tội ác. Ai cũng hy vọng sự tha thứ và có một tương lai tốt đẹp.”

Bulletin Inserts

Chaplain

Tái Lập Công Lý – Tuyên Úy

Phó tế Clyde Davis, 71 tuổi, đã giúp các tù nhân tìm lại công lý khi ông còn là tuyên úy tại Viện Cải huấn California ở Tehachapi.

Thầy nói rằng “Theo tôi, tái lập công lý là phương tiện đạt tới những điều gì đúng. Hiển nhiên là có những sai trái. Con người đã bị xúc phạm. Có cả nạn nhân và kẻ gây tội ác. Việc tái lập này đòi hỏi sự cộng tác của cả đôi bên để đem đến sự ổn định trở.

“Điều cần thiết là phải có sự thay đổi từ trong tim của mỗi cá nhân hoặc những người can dự vào tội ác. Và đồng thời cũng phải thay đổi trong tâm tư của những nạn nhân. Điều cần thiết ở đây là tiến đến một khả năng thứ tha. Và đó không phải là điều dễ dàng.”

Thầy phó tế Davis nói rằng không có một “dụng cụ” nào làm thay đổi những người nam nữ đang bị tù tội. Nhưng thầy quả quyết rằng: tái lập công lý giúp làm biến đổi cá nhân. Hơn nữa, nó phục hồi phẩm giá người bị giam cầm, giúp họ cảm nhận chân giá trị của họ, và tìm lại sự toàn vẹn trong chính con người họ.

Thầy nói: “Một trong những việc chúng tôi rao giảng ở đây là ‘Thiên Chúa yêu thương anh chị em như yêu bất cứ người nào trên thế giới này. Không có cách nào để tôi từ chối những gì họ đã làm, nhưng dù bất cứ điều gì đã xảy đến, Thiên Chúa vẫn yêu thương họ’”

Bulletin Inserts

Criminal Justice Worker

Tái Lập Công Lý – Nhân viên chính quyền

Gần nửa số thời gian trong 21 năm làm việc tại cơ quan cải huấn và phục hồi thuộc tiểu bang California, Suzanne Neuhaus là sĩ quan đặc trách phòng ngừa hành động phạm pháp và trông con những người bị giam lỏng có điều kiện. Nay bà sử dụng nhiều đến khả năng chuyên môn về công bằng pháp luật để giúp nạn nhân cũng như kẻ gây tội ác cảm nhận về việc tái lập công lý.

Bà giải thích “Tái lập công lý là ống kính qua đó nhìn vào tội ác và bạo loạn, và những đương vị liên hệ. Đây là cách tạo ra những cơ hội hàn gắn những ai bị liên lụy bởi tội ác và bạo loạn cách quân hòa và với cách thức chữa lành mỗi tương quan giữa con người với nhau và với xã hội.”

Theo Neuhaus, sau khi tội ác xảy ra, “mối liên hệ tức thời” không dễ chữa lành dù cho cho nạn nhân hay kẻ gây tội ác, và chắc chắn đây không phải là tâm điểm hệ thống công lý hiện thời của chúng ta, một hệ thống đặt nền tảng trên sự trừng trị và bù đắp. Nhưng bà đã chứng kiến kết quả gặt được qua sự hàn gắn từ việc tái lập công lý.

Ba tường trình: “Trong các chương trình giải hòa giữa nạn nhân và phạm nhân, bạn nhìn thấy những thay đổi về cung cách, những giá trị và niềm tin. Và bạn thấy sự thỏa mãn lớn ở cả hai bên. Tôi đã thấy, ngay cả đối với những tội ác nghiêm trọng như sát nhân. Do đó tái lập công lý có hiệu quả.”



Restorative Justice Prayer

ENGLISH, SPANISH AND VIETNAMESE

2023

Restorative Justice Prayer

Richard Mejico wrote, “I never realized a candle of hope was not intended to overpower the darkness but rather be a sign the darkness would not overpower me.” We gather here today to light some candles of hope and ask our God to keep those lights glowing brightly.

With the Prayer of St. Francis as our base, we pray

Lord, make me an instrument of your peace, where there is hatred let me sow love

God of love, we gather with heavy, hopeful hearts. We ask you to lighten the hearts of those who mourn at the untimely loss of someone they love. Nothing can ever fill the hole in the hearts of those who have suffered such a loss. Help them to walk with the pain along the path that leads to healing and peace.

Where there is injury, let me sow pardon

God of compassion, help us to reach out to those who are most in need of a gentle touch today. We recognize that you have created us as one family, walking together through life. Help us to be there for each other especially when one of our family members is in pain and sorrowing.

Where there is doubt, let me sow faith

God of justice, give us legislators who have the courage to enact laws that truly restore our communities, heal our divisions, stop neighborhood violence, and result in communities where all people are respected and no one has to live in fear.

Restorative Justice Prayer

Where there is despair, let me sow hope

God of courage and strength, help us to stand up for the rights of those in need of a stronger voice on their behalf. Help us to work together to ensure that the rights of victims become the law of our state and our country. Help us to ensure that all the benefits of the victims' restitution fund be used for the reasons they have been collected. Let us be hope for each other by walking together toward the common goals we share.

Where there is sadness, let me sow joy

God of gentleness and consolation, we are all members of your family but we have been the cause of harm and sadness to each other. Do not let the sadness overcome us. Let us find a joy in being and working together to make your world the place you created it to be.

Where there is darkness, let me sow light

God of light and life, help us to dedicate ourselves to ensuring that no one else loses a loved one to violence. Let us become people of life, not death, people of light, not darkness, people of restoration, not revenge, one family united to insure that there are no more victims,

Let those candles of hope burn in the hearts of each one of us. And, together as one family, we can dispel the darkness that surrounds us.

Restorative Justice Prayer

Domingo de Oración por la Justicia Restitutiva

Domingo de Oración por la Justicia Restitutiva

Noviembre de 2023

Ricardo Mejico escribió: "No había comprendido que el propósito de una vela de esperanza no es vencer la oscuridad, sino ser señal que la oscuridad no me vencerá". Nos reunimos hoy aquí para encender algunas velas de esperanza y pedirle a nuestro Dios que esas luces resplandecientes sigan iluminándonos.

Basándonos en la Oración de San Francisco, oremos:

Señor, hazme un instrumento de tu paz, donde haya odio siembre yo el amor

Dios del amor, nos reunimos con corazones acongojados pero que aún conservan la esperanza. Te pedimos alivies la pena de los que sufren la pérdida prematura de algún ser querido. Nada podrá llenar el vacío que sienten en sus corazones a causa de dicha pérdida. Ayúdale a caminar por el sendero que les lleve a sanar y a sentir de nuevo la paz.

Donde haya injuria, siembre yo el perdón

Dios compasivo, ayúdanos hoy a tenderle la mano a aquellos que más necesitan de una mano amiga. Reconocemos que Tú nos creaste como a una sola familia, caminando juntos por la vida. Ayúdanos a apoyarnos mutuamente, especialmente cuando algún miembro de nuestra familia sufra o esté afligido.

Donde haya duda, siembre yo la fe

Dios de la justicia, danos legisladores que tengan el valor de promulgar leyes que verdaderamente restablezcan nuestras comunidades, sanen nuestras divisiones, detengan la violencia en las vecindades, y que produzcan comunidades donde se respete a toda persona y donde nadie tenga que vivir preso del temor.

Restorative Justice Prayer

Domingo de Oración por la Justicia Restitutiva

Donde haya desesperación, siembre yo la esperanza

Dios del valor y de la fuerza, ayúdanos a defender los derechos de los que necesitan una voz más fuerte que hable en su nombre. Ayúdanos a trabajar conjuntamente para asegurar que los derechos de las víctimas sean respaldados por las leyes de nuestro Estado y de nuestro país. Ayúdanos a garantizar que todos los beneficios del fondo de resarcimiento para víctimas se utilicen para los propósitos designados. Permítenos transmitirnos la esperanza recíprocamente, al caminar unidos hacia los objetivos que compartimos.

Donde haya tristeza, siembre yo el gozo

Dios de la bondad y del consuelo, aunque todos somos miembros de tu familia, nos hemos dañado y causado tristeza mutuamente. No permitas que la tristeza nos venza. Ayúdanos a encontrar el gozo cuando convivimos y trabajamos unidos para crear un mundo como el que Tú nos creaste.

Donde hay oscuridad, lleve yo tu luz

Dios de la luz y de la vida, ayúdanos a dedicarnos a asegurar que nadie más pierda a un ser querido a causa de la violencia. Ayúdanos a convertirnos en personas a favor de la vida, no de la muerte; en personas de la luz, no de las tinieblas; en personas que buscan rehabilitar, no practicar la venganza; una sola familia unida para garantizar que no haya más víctimas.

Permite que esas velas de esperanza arden en los corazones de cada uno de nosotros. Y unidos, como una sola familia, podamos disipar la oscuridad que nos rodea.

Restorative Justice Prayer

Restorative Justice Month Prayer

Lời Nguyện Trong Tháng

Richard Mejico đã viết, “Trước đây tôi nghĩ rằng một ngọn nến hy vọng thì xóa tan đi bóng tối, nhưng hơn thế nữa, hôm nay tôi hiểu rằng, bóng tối không thể bao trùm cuộc đời tôi”. Hôm nay chúng ta họp nhau nơi đây để thắp lên những ngọn nến hy vọng và nài xin Thiên Chúa cho ánh sáng bừng lên.

Dựa vào lời của Thánh Phanxico Assisi, chúng ta hãy cầu nguyện

Lạy Chúa, xin hãy dùng con làm khí cụ bình an của Chúa, để con đem yêu thương vào nơi oán thù

Thiên Chúa của tình yêu, chúng con đến đây với tâm hồn trĩu nặng nhưng đầy hy vọng. Xin Chúa cất bớt gánh nặng trong tâm hồn chúng cho những ai đau bồn vì phải mất đi người thân. Chẳng có gì lấp đầy chỗ trống trong tâm hồn mà họ phải chịu đựng vì sự mất mát đó. Xin giúp họ bước đi với nỗi đau trên lối mòn dẫn tới ơn chữa lành và bình an.

Để con đem thứ tha vào nơi thương tích

Thiên Chúa của xót thương, xin giúp chúng con tiếp cận với những ai đang cần đến sự ủi an nâng đỡ hôm nay. Chúng con biết rằng Chúa đã tạo dựng chúng con như một gia đình, cùng đồng hành với nhau trong cuộc sống. Xin giúp chúng con liên kết với nhau, đặc biệt những phần tử trong gia đình chúng con đang đau khổ và buồn phiền.

Để con đem niềm tin đến chốn nghi nan

Restorative Justice Prayer

Lạy Thiên Chúa của Công lý, xin ban cho chúng con những nhà lập pháp, can đảm để làm những luật lệ thật sự hồi phục cộng đồng, hàn gắn những phân hóa, chấm dứt những sự bạo hành trong các lối xóm, và đem lại lợi ích chung trong cộng đồng để tất cả mọi người được sự tôn trọng và không ai phải sống trong sợ hãi.

Để con đem trông cậy vào nơi thất vọng

Thiên Chúa của kiên cường và hùng mạnh, xin giúp chúng con đứng lên vì lẽ phải, để mạnh dạn cất lên tiếng nói thay cho những ai không thể nói được. Xin giúp chúng con làm việc với nhau để bảo đảm quyền của những nạn nhân trở thành luật của tiểu bang và quốc gia chúng con. Xin giúp chúng con dùng cách hợp lý những ngân khoản gom góp được để tái lập công lý phục hồi những quyền lợi của các nạn nhân. Chúng con là niềm hy vọng cho nhau khi chúng con hiệp nhất tiến các mục đích chung.

Đề con đem niềm vui đến chốn u sầu

Thiên Chúa của dịu hiền và sự ủi an, tất cả chúng con là những con cái trong gia đình Chúa, nhưng chúng con lại là nguyên nhân của phiền nhiễu và buồn tủi cho nhau. Xin đừng để sự buồn phiền đè nặng trên chúng con. Để chúng con tìm thấy niềm vui và cùng nhau làm liên kết xây đắp một thế giới tốt đẹp theo sự sáng tạo của Chúa trong vũ trụ.

Để con đem ánh sáng vào nơi tối tăm

Thiên Chúa là ánh sáng và sự sống của đời sống chúng con, xin giúp chúng con chú tâm lo việc ngăn chặn để không ai phải mất người thân yêu nữa. Xin giúp chúng con trở nên những người bảo vệ sự sống, người của ánh sáng, người tái lập một gia đình đoàn kết của cộng đồng để bảo đảm sự chấm dứt sự bạo hành thương đau.

Xin cho những ngọn nến hy vọng cháy lên trong tim mỗi người chúng con. Cùng nhau trong một gia đình, chúng con xua đi bóng tối đang bao phủ chúng con.

Restorative Justice Pledge Cards



RESTORATIVE JUSTICE PLEDGE

I believe that violence is not a solution to any problem.

I believe that every person is endowed with a sacred dignity.

I believe that every person is capable of changing, healing and being restored.

I pledge to respect the dignity of every person.

I pledge to overcome violence with love and compassion.

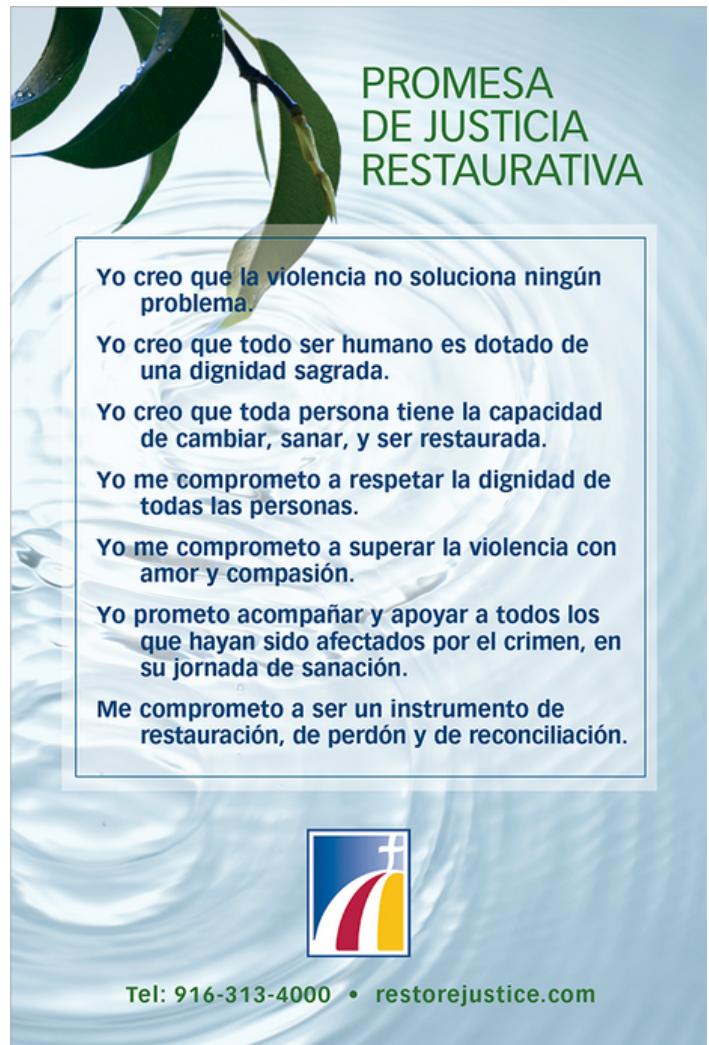
I pledge to accompany and support anyone affected by crime on their healing journey.

I pledge to be an instrument of restoration, of forgiveness and reconciliation.



Tel: 916-313-4000 • restorejustice.com

[Click Here to Download](#)



PROMESA DE JUSTICIA RESTAURATIVA

Yo creo que la violencia no soluciona ningún problema.

Yo creo que todo ser humano es dotado de una dignidad sagrada.

Yo creo que toda persona tiene la capacidad de cambiar, sanar, y ser restaurada.

Yo me comprometo a respetar la dignidad de todas las personas.

Yo me comprometo a superar la violencia con amor y compasión.

Yo prometo acompañar y apoyar a todos los que hayan sido afectados por el crimen, en su jornada de sanación.

Me comprometo a ser un instrumento de restauración, de perdón y de reconciliación.



Tel: 916-313-4000 • restorejustice.com

[Click Here to Download](#)



Restorative Justice Month

WEBINAR TRAINING, WEBSITE LINKS AND RESOURCES

2023

Restorative Justice Month

Website Resources

[Webinar Series Training 1: Restorative justice Formation & Leadership](#)

Restorative Justice Ministry / [Ministerio de la Justicia Restaurativa](#)

Presenter: Suzanne Neuhaus – teaches at Santa Clara University and has extensive experience in restorative justice. She is a member of the CCC Restorative Justice Committee.

This webinar examines restorative justice including the impact on those harmed, those causing harm and the community. It explores examples and applications to ministry, including group interaction and discussion.

[English](#) – [Espanol](#)

[2\) Trauma and Compassion/ Trauma y Compasion](#)

Presenter: Suzanne Neuhaus – teaches at Santa Clara University and has extensive experience in restorative justice. She is a member of the CCC Restorative Justice Committee.

This webinar focuses on the need of victims and the responsibility of society to help them heal. It examines the experience of trauma and the challenge to accompany those in pain with compassion.

[English](#) - [Espanol](#)

[3\) Spirituality & Restorative Justice Ministry/ La Espiritualidad Y el Ministerio de la JusticaRestaurativa](#)

Presenter: Professor Bill Dohar teaches at Santa Clara University and has an extensive background in spirituality, ecclesiology, and spiritual direction.

This webinar examines spirituality as essentially relational and centered in the person and teachings of Jesus, who engages neighbor and stranger alike. It explores how restorative justice inspires a ministry of accompaniment to the vulnerable.

[English](#) – [Espanol](#)

[4\) Intercultural and Interreligious Competencies/ Panel de competencias interculturales e interreligiosus](#)

Presenters: Fr. Frank Tinajero, SVD and Imam Abu Ishaq Abdul Hafiz

This webinar examines the skills necessary in Pope Francis's call to becoming missionary disciples who reach out to all people through "true openness and dialogue" irrespective of their religion or culture.

[English](#) – [Espanol](#)

Restorative Justice Month

Website Resources

[Webinar Series Training 2: Accompaniment & Restorative Justice Ministries](#)

1) [Introduction to Spiritual Care and Accompaniment and Espanol](#)

Presenters: Rev. Katy Wilcox & Susan S. Liguori, BCC founded the JED Center for Spiritual Care and Education which has provisional ACPE CPE accreditation for offering level I & level II CPE education.

This webinar addresses Clinical Pastoral Education, its goals, implementation and how some of its intentional practices can inform the spiritual care ministry and companioning with others.

[English - Espanol](#)

2) Essential Skills for Spiritual Care: Listening and Presence

Presenter: Fr. Stan Bosch, S.T., holds a doctoral degree in psychology with an emphasis in Marriage and Family Therapy from the California Graduate Institute of the Chicago School of Professional Psychology. He is a psychotherapist, Director of Mental Health/Personnel Development for gang intervention and staff workers with Soledad Enrichment Action (SEA) and the City of Los Angeles' Gang Reduction and Youth Development Project (GRYD).

This webinar explores the need for compassionate listening. It discerns the movements of the Spirit in the lives of those we are privileged to accompany in their suffering and loss and explores self-care for ministers.

[English - Espanol](#)

3) Spiritual Care: different Contexts, Different Needs

Presenter: Amanda Quantz, Ph.D. is a theology professor at the USC where she manages the pastoral Ministry Program. She also teaches at the University of Santa Clara.

This webinar is an integrative approach to spiritual care and accompaniment in various ministerial contexts. It addresses spiritual care in hospital, detention, hospice, street ministry grief and bereavement settings and discerning the needs therein.

[English - Espanol](#)

Restorative Justice Month

Website Resources

4) Spirituality and Ministries of Accompaniment

Presenter: Professor Bill Dohar teaches at Santa Clara University and has an extensive background in spirituality, ecclesiology, and spiritual direction. This webinar considers the spiritual foundations for those who are called to accompany others as well as how pastoral practice, in turn, informs the minister's life of prayer.

[English - Espanol](#)

5) Pastoral Ministries and Community Resilience: La Cultura cura

Presenter: Barbara M. Burnes, Ph.D. Department of Child Studies Santa Clara University

his webinar focuses on the significance of community resilience and the cultural assets of families as buffers to individual, family and community trauma and adversity.

[English - Espanol](#)

Wisdom Voices of Restorative Justice

Five short films featuring the founding generation and “pioneers” of a variety of restorative justice ministries in California. These films share the tremendous wisdom, experience and spiritual insight that is invaluable to a new generation of restorative justice ministers of all kinds to inspire those who are working with people on the margins. They are for use in training new paid and volunteer chaplains, inspire and recruit new and create a legacy of prison ministry to inspire people of all faiths and intersections with restorative justice programs. See videos [here](#)

Restorative Justice Month

Website Resources

Restorative Justice – an overview

What is Restorative Justice, Healing, Reducing Violence, Reentry, Community, Conclusion.

While this is an older production featuring Bishop Rich Garcia when he was chair of the RJ Committee, it also features Archbishop Cordileone and Bishop Barber.

Is Chaplaincy for You? Find out more [here](#)

A Catholic chaplain can be a priest, religious sister, deacon, or layperson. Chaplains are leaders in sharing the traditions, practices and ministry of the Church in the unique setting of a prison or jail. Chaplains believe in and advocate for restorative justice practices, both inside and outside the prison walls. Chaplains are employees of the state or federal government. However, jail chaplains are NOT. They are typically paid or volunteers of the diocese OR have a paid contract with the local county, in which case they are usually a combination of paid and volunteers.

The chaplains state institution chaplains are employees of the state. Federal Chaplains are employees of the Federal Bureau of Prisons. However, jail chaplains are NOT. They are typically paid or volunteers of the diocese OR have a paid contract with the local county, in which case they are usually a combination of paid and volunteers. State of California. Candidates are evaluated by an Associate Warden of the facility and by the local Diocesan Restorative Justice Director. All applicants MUST be in good standing with the church and must be endorsed by the bishop of the diocese where the institution is located.



Chaplains: A True Embodiment of the Love & Grace of Christ

2023

Restorative Justice Month

We would like to share a few words written by the individuals the Chaplains serve and befriend as a means to provide a mere glimpse into the significant impact the Chaplains have had, and continue to have, on their lives.

“ Dear Chaplain,

I know it wasn’t a coincidence that we met. I continue to pray, and when I’m struggling, I think of the day they threw me in front-central and you told me,

‘This is all part of your formation’.

I see my true self arising from all the trial, tribulations, and torture I endured. Still can’t believe I was put in isolation for a year...

This isn’t the life for me in here, but I know all this happened for a reason and I’ll always appreciate and be grateful for meeting you, Chaplain!

Your Friend,” – Tyler B from North County Correctional Facility

“ Chaplain,

I miss our talks and your laugh. And how you always find a way to make me laugh at myself and not take everything so serious... I miss you buddy; I hope to see you soon :)

Love, Peace, and Grace,” – Joseph B from California State Prison, Corcoran

“ To: Chaplain

Thank you for advising and for listening to my son Fabian through the time he has been in prison and jail. Thank God for the patience you have had with my son. May God keep blessing you for all you do.

Sincerely,” – Nicolasa S from Glendale

“ Dear Chaplain,

Thank you for everything. I remember you blessed my cell with holy water when I told you there was an evil spirit, paranormal activity, and prayed for me. Thank you... I fall short at times, but, honest to God, I’m thankful and happy that I have you as a mentor and friend.

God bless you,

Love Marco B” from North Kern State Prison

Restorative Justice Month

“ Dear Brotha,

I miss our great conversations. Man, you were always in a hurry, except when speaking to myself and others afterwards...

Your brotha and good friend,” – David R from Valley State Prison

“ Chaplain-

I appreciate you writing me back Chaplain, it means a lot to me, I can't even find the right words to express that... Thank you as well for helping me out with my documents. I want to step out of prison with a plan! For the first time ever... Sincerely,” – Jorge from Wasco State Prison

“ Greetings Chaplain,

I consider you a good friend- and a brother in Christ now... No one's writing to me here, but you... Oh, do I have some new developments on the “mind control” that you're going to get a kick out of. Thank you for the research stuff on magnetic tone kinetics. God Bless you.

Love and Respect Forever, Sincerely,” – Bowermaster from Wasco State Prison

Restorative Justice Month

“ Dear Chaplain,

I wanted to thank you again for everything you did to help me through my time in county jail. I am grateful to be out and about in my city. May God Bless You.

Sincerely in Christ,” – Cathleen B from Santa Barbara County Jail

“ Dear Chaplain,

I’m appreciative of our correspondence and acknowledge you write each of your letters by hand; very eloquently and thoughtfully I must add! Appreciate your Correspondence.

God Bless,” – Tyler B from North County Correctional Facility

“ – Chaplain-

I know I still got time left, but I have never been anymore serious about taking a step in the right direction. I have a hard time seeking help in my own messed up head. I tell myself, “whowould want to help me”. But here I am reaching out for help... But hey, God will point me in the right direction... I still got the bible you gave me...Take Care and God Bless!”

(A chaplain is someone people can turn to when they feel like they had no one to confide in or trust. The chaplains provided the individuals they serve and befriend with kindness, care, dignity, compassion, and are a true embodiment of the love and grace Christ asks each of us to have for our brothers and sisters.)

Sincerely, – Jorge D from Wasco State Prison